

BY IKOHS



CREATE FULLMIX BLEND&GO

HAND BLENDER TRAVEL CUP
USER MANUAL

CREATE

The life you want to live in



BLENDY - FRESH & GO

EN

ENGLISH

4 - 6

ES

ESPAÑOL

7 - 9

PT

PORTUGUÊS

10 - 12

FR

FRANÇAIS

13 - 15

IT

ITALIANO

16 - 18

DE

DEUTSCH

19 - 21

ENGLISH

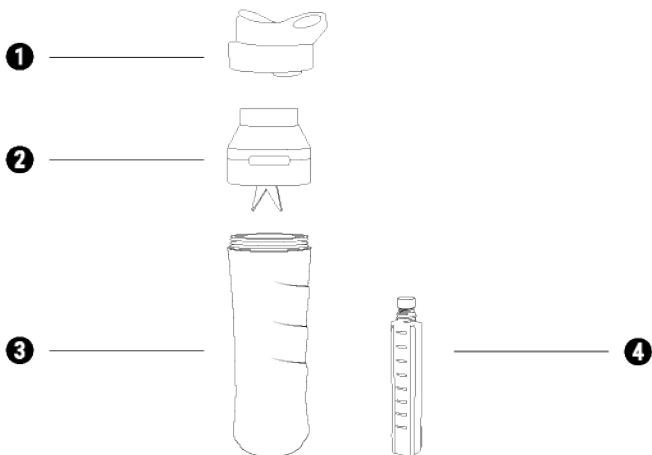
WELCOME

Thank you for choosing our hand blender travel cup. Before using this appliance and to ensure its best use, please read the instructions carefully.

Before using the device for the first time, please read the following operating instructions and safety rules carefully and thoroughly. Familiarise yourself completely with the functions of the device. Be sure to keep this manual for later reference, and if you should give the device to a third party make sure to give the instruction manual as well.

LIST OF PARTS

1. Bottle lid
2. Blade assembly
3. Bottle
4. Chill stick



SAFETY INSTRUCTIONS

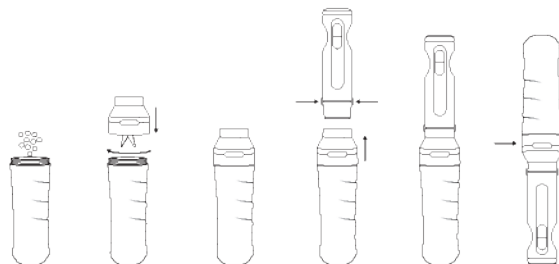
Please read the instructions carefully and completely before using the appliance.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is Left unattended and before assembling,disassembling or cleaning
2. This appliance shall not be used by children.Keep the appliance and its cord out of reach of children .
3. Appliance can be used by person with reduced physical,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge of they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they under stand the hazards involved
4. Children shall not play with the appliance .
5. Do not misuse the product, It may cause injury if misuse.
6. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
7. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning.
8. Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
10. Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.

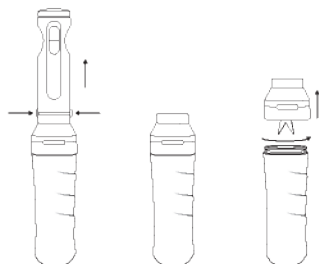
11. The blades are very sharp! Handle carefully!
12. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running (does not apply to an acceptable scraper integral with the appliance).
13. To protect against risk of electrical shock do not put motor unit, cord, or plug in water or other liquid.
14. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children,
15. Avoid contacting moving parts.
16. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
17. Do not blend hot liquids.
18. Neither the measuring beaker, nor the chopping bowl is microwave proof.
19. Short - time operating three times only. Use the appliance to operate soft food for no longer than 1 minute, and operate hard food for no longer than 15 seconds. operated 3 cycles for one use.
20. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
21. Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.
22. Clean the hand blender with dry cloth.
23. The instruction must include details on how to clean surfaces in contact with food and the operating times and speed settings for accessories.
24. It shall warn of potential injury from misuse. care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
25. Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
26. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the blender bottle on a flat surface, with the open end facing up.
2. Cut the food to 15*15mm size, put them in the bottle, liquid first, then any solids.
3. Fasten the blade assembly on to the open end of the blender bottle, and turn it in a clockwise direction until it it end, when the inverted triangle alignment the triangle mark on the bottle, then it's end.
4. Turn the lock slide to lock, it's a safety lock.
5. Place the motor unit on the bottle assembly until it locks
6. Turn the blender and bottle upside down, press switch to operate the attachment. During processing, hold the motor unit with on hand.



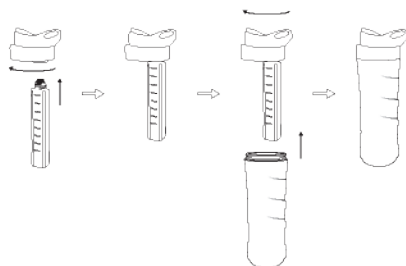
7. Once the blades have stopped rotating,unplug then put the bottle on a flat surface, press release button to remove the motor unit.
8. Unlock with the lock slide,take out the blade assembly.



9. Put the chill stick on the lid,turn the lid with chill stick on the drink bottle. Then you can take it &go.

Note: Be sure not to fill ingredients past the 600ml marking of the personal blending bottle.

CAUTION: Do not blend hot/warm ingredients-always allow to cool to room tempreture before blending.



CLEANING

Cleaning the motor unit only with a damp cloth only and dry thoroughly.

Do not immerse the motor unit in water!

- All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should rinse the blades right away.
- Also, be careful not to use an overdose of cleaner in your dishwasher.
- When processing food with color, the plastic parts of the appliance may become discolored. Wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
- The blades are very sharp, please attention.
- Unplug the appliance before cleaning.
- We recommend that you chop the ingredients into small pieces before placing them into the chute. This will make it easier to push down the plunger.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN	Characteristics
Capacity	600ml
Material	ABS
Blades material	Stainless
Dimensions	247x98 mm

ESPAÑOL

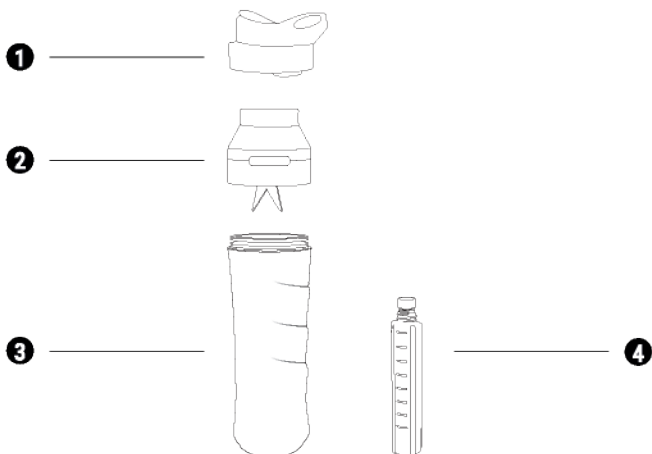
BIENVENIDO

Gracias por elegir nuestra batidora manual con vaso portátil. Antes de utilizar este aparato, y para garantizar un uso correcto, lea atentamente estas instrucciones.

Antes de usar el aparato por primera vez, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso y normas de seguridad. Familiarícese con las funciones del aparato. Conserve este manual para futuras consultas y entréguelo junto con el aparato en caso de que se lo deje a otra persona.

LISTA DE PIEZAS

1. Tapa de vaso
2. Juego de cuchillas
3. Vaso
4. Tubo refrigerador



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

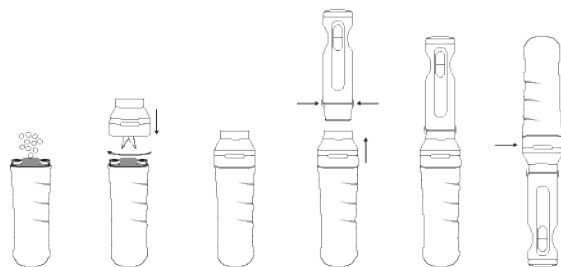
Lea atentamente las instrucciones antes de usar el aparato.

1. Desenchufe el aparato de la toma eléctrica si lo deja desatendido y antes del montaje, el desmontaje y la limpieza.
2. Este aparato no es apto para niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
3. Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con falta de experiencia y conocimientos siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relacionadas con su uso seguro y entiendan los peligros potenciales asociados.
4. Los niños no deben jugar con este aparato.
5. No realice un uso indebido de este producto, puede causar lesiones.
6. Antes de enchufarlo a una toma eléctrica, compruebe que la tensión se corresponde con la tensión nominal que se indica en la etiqueta del aparato.
7. Desenchufe la batidora de la toma eléctrica si la deja desatendida y antes del montaje, el desmontaje y la limpieza.
8. No enchufe el aparato a la toma eléctrica hasta que no esté totalmente montado y desenchúfelo siempre antes de desmontarlo o de manipular las cuchillas.
9. No accione el aparato si el cable o el enchufe están deteriorados, después de una avería o si se cae o se daña de algún modo. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, lo reparen o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.
10. El cable no debe colgar del borde de la mesa o la encimera, ni debe entrar en contacto con una superficie caliente. Las cuchillas están muy afiladas. Manipúlelas con cuidado.

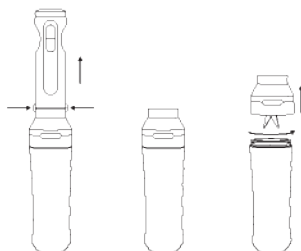
11. Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras bate para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o dañar la batidora. Puede usar una espátula siempre que la batidora no esté funcionando (no se aplica a una espátula homologada incorporada al aparato).
12. Para protegerse frente a riesgos de descarga eléctrica, no meta el motor, el cable ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
13. Los niños no deben usar este aparato y debe extremar las precauciones cuando lo utilice cerca de ellos.
14. Evite el contacto con las piezas móviles.
15. El cable no debe entrar en contacto con superficies calientes.
16. No bata líquidos calientes.
17. La jarra medidora y el recipiente de picado no son aptos para su uso en microondas.
18. Los tiempos de accionamiento deben ser cortos, sin superar los tres ciclos de cada vez. Utilice el aparato para procesar alimentos blandos durante no más de un minuto y procese los alimentos duros durante un máximo de 15 segundos y tres ciclos de cada vez.
19. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque la cuchilla en la base sin antes haber colocado el recipiente correctamente en su lugar.
20. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de accionar el aparato.
21. Limpie la batidora de mano con un paño seco.
22. El manual de instrucciones incluye información sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos, los tiempos de accionamiento y los ajustes de velocidad de los accesorios.
23. En ellas también se advierte sobre las posibles lesiones derivadas del uso indebido. Extreme las precauciones cuando manipule las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
24. Apague y desenchufe el aparato antes de cambiar los accesorios o tocar las piezas móviles.
25. Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con falta de experiencia y conocimientos siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relacionadas con su uso seguro y entiendan los peligros potenciales asociados. Los niños no deben jugar con este aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el vaso de la batidora sobre una superficie plana, con el extremo abierto hacia arriba.
2. Corte los alimentos en trozos de 15 x 15 mm, póngalos en el vaso, vertiendo primero el líquido y después los alimentos sólidos.
3. Coloque el juego de cuchillas en el extremo abierto del vaso de la batidora y después gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope, cuando el triángulo invertido se alinee con la marca de triángulo del vaso.
4. Gire el dispositivo de bloqueo, que es un dispositivo de seguridad.
5. Coloque la unidad del motor en el vaso hasta que quede bloqueada.
6. Dé la vuelta a la batidora y al vaso, y pulse el interruptor para accionar el aparato. Durante su funcionamiento, sujete la unidad del motor con la mano.



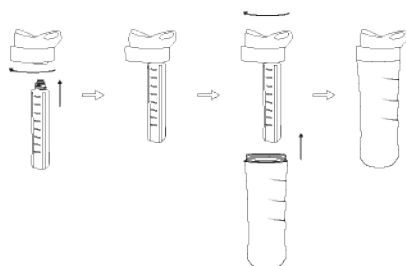
7. Cuando las cuchillas dejen de girar, desenchufe el aparato, coloque el vaso sobre una superficie plana y pulse el botón de liberación para separar la unidad del motor.
8. Desbloquee el dispositivo de seguridad y extraiga el juego de cuchillas.



9. Coloque el tubo refrigerador en la tapa, ponga la tapa con el tubo en el vaso y gírela. Ya puede llevarse el vaso a cualquier parte.

Nota: Los ingredientes no deben superar la marca de 600 ml que figura en el vaso.

PRECAUCIÓN: No bata ingredientes calientes/templados. Déjelos enfriar a temperatura ambiente antes de batirlos.



LIMPIEZA

Limpie la unidad del motor con un paño húmedo y deje secar por completo.

No sumerja la unidad del motor en agua.

- El resto de las piezas se pueden lavar en el lavavajillas. Enjuague de inmediato las cuchillas después de procesar alimentos muy salados.
- Además, tenga cuidado de no utilizar demasiado detergente en el lavavajillas.
- Al procesar alimentos de colores, las piezas de plástico del aparato pueden mancharse. Limpie estas piezas con aceite vegetal antes de meterlas en el lavavajillas.
- Las cuchillas están muy afiladas, tenga cuidado.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Recomendamos cortar los ingredientes en trozos pequeños antes de verterlos en el recipiente. De esta forma, será más fácil batirlos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES	Características
Capacidad	600 ml
Material	ABS
Material de las cuchillas	Acero inoxidable
Dimensiones	247 x 98 mm

PORTUGUÊS

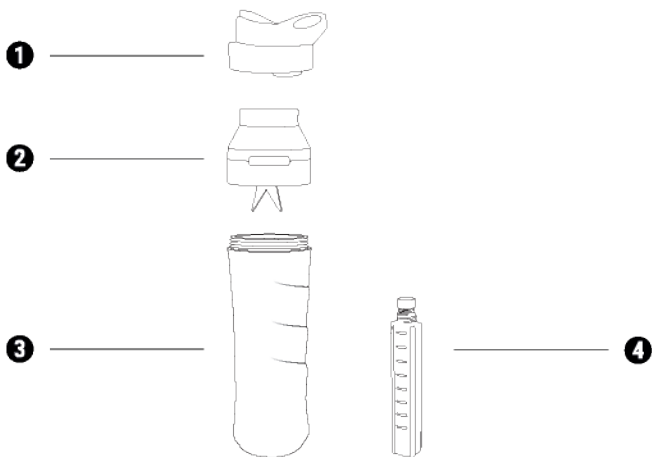
BEM-VINDO

Obrigado por escolher o nosso copo portátil de bateadeira de mão. Antes de utilizar este dispositivo e de modo a assegurar a sua utilização mais adequada, leia com atenção estas instruções.

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, leia as seguintes instruções de utilização e regras de segurança com atenção e na íntegra. Familiarize-se na íntegra com as funções do dispositivo. Certifique-se de que guarda este manual para referência futura e, se entregar o dispositivo a terceiros, certifique-se de que entrega também o manual de instruções.

LISTA DE PEÇAS

1. Tapa do frasco
2. Conjunto da lâmina
3. Frasco
4. Vara de refrigeração



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

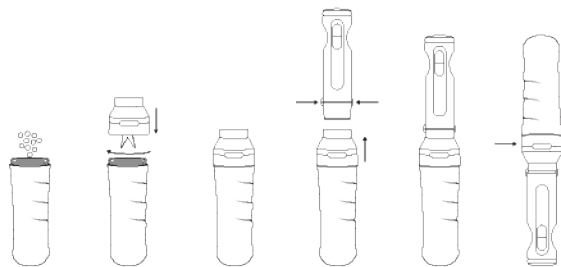
Leia as instruções com atenção e na íntegra antes de utilizar o eletrodoméstico.

1. Desligue sempre o eletrodoméstico da alimentação se for deixado sozinho e antes de montar, desmontar ou limpar.
2. Este eletrodoméstico não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o eletrodoméstico e o seu cabo fora do alcance das crianças.
3. O eletrodoméstico pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e se entendem os perigos envolvidos.
4. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico.
5. Não utilize o produto de forma indevida. Tal poderá causar ferimentos.
6. Antes de ligar a uma ficha, verifique se a voltagem corresponde à etiqueta de classificação do eletrodoméstico.
7. Desligue sempre a bateadeira da alimentação se for deixado sozinho e antes de montar, desmontar ou limpar.
8. Não ligue o eletrodoméstico à tomada de alimentação até estar completamente montado e desligue sempre antes de desmontar o eletrodoméstico ou manusear a lâmina.
9. Não utilize um eletrodoméstico com um cabo ou tomada danificada após a avaria do eletrodoméstico ou a queda ou danificação de alguma forma. Deite o eletrodoméstico nas instalações de serviço autorizadas mais próximas para análise, reparação ou ajuste elétrico ou mecânico.
10. Não deixe o cabo em excesso pendurado na extremidade de uma mesa ou bancada ou que toque numa superfície quente.

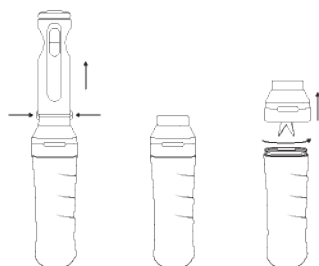
11. As lâminas estão muito afiadas! Manuseie com cuidado!
12. Mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente enquanto bate, para reduzir o risco de ferimentos graves das pessoas ou danos à batedeira. Pode ser utilizado um raspador, mas apenas deve ser utilizado quando a batedeira não estiver em funcionamento (não é aplicável a um raspador aceitável integrado no eletrodoméstico).
13. Para proteger contra o risco de choques elétricos, não submerja a unidade do motor, o cabo ou tomada em água ou outros líquidos.
14. Este eletrodoméstico não deve ser utilizado por crianças e deve ser tido cuidado ao utilizar perto de crianças.
15. Evite o contacto com peças em movimento.
16. Não deixe o cabo entrar em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.
17. Não misture líquidos quentes.
18. O corpo de medição e a tigela de corte não são adequados para ir ao micro-ondas.
19. Funcionamento em pouco tempo apenas três vezes. Utilize o eletrodoméstico para produzir alimentos moles durante, no máximo, 1 minuto e para produzir alimentos sólidos durante, no máximo, 15 segundos. Opere 3 ciclos de para uma utilização.
20. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a lâmina de corte na base sem colocar corretamente a tigela primeiro.
21. Certifique-se de que a cobertura está corretamente fixa antes de utilizar o eletrodoméstico.
22. Limpe a batedeira de mão com um pano seco.
23. As instruções devem incluir detalhes sobre como limpar superfícies em contacto com os alimentos e os períodos de funcionamento e definições de velocidade dos acessórios.
24. Devem conter avisos de potenciais ferimentos derivado da utilização indevida. Deve ser tido cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar a tigela e durante a limpeza.
25. Desligue o eletrodoméstico e desligue da alimentação antes de trocar acessórios ou aproximar-se a peças que se movem durante a utilização.
26. Os eletrodomésticos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e se entendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Coloque o frasco da batedeira numa superfície plana, com a extremidade aberta virada para cima.
2. Corte os alimentos em porções de 15*15 mm e coloque-os no frasco: primeiro, os líquidos e depois os sólidos.
3. Fixe o conjunto da lâmina na extremidade aberta do frasco da batedeira e vire no sentido horário até ao fim. Quando o triângulo invertido estiver alinhado com a marca de triângulo no frasco, é o final.
4. Vire o sistema de deslize de bloqueio para bloquear, é um bloqueio de segurança.
5. Coloque a unidade do motor no conjunto do frasco até bloquear
6. Vire a batedeira e o frasco ao contrário e pressione o interruptor para utilizar o acessório. Durante o processamento, segure na unidade do motor com uma mão.



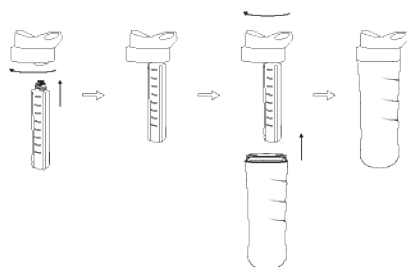
7. Assim que as lâminas pararem de rodar, desligue e coloque o frasco numa superfície plana. Pressione o botão de libertação para retirar a unidade do motor.
8. Desbloquee com o sistema de deslize de bloqueio e retire o conjunto da lâmina.



9. Coloque a vara de refrigeração na tampa, vire a tampa com a vara de refrigeração no frasco de bebidas. Depois pode levar para onde quiser.

Nota: Certifique-se de que não enche com ingredientes além da marca de 600 ml do frasco da batedeira pessoal.

CUIDADO: Não misture ingredientes quente/mornos; deixe sempre arrefecer à temperatura ambiente antes de misturar.



LIMPEZA

Limpe a unidade do motor apenas com um pano húmido e seque bem.

Não submerja a unidade do motor em água!

- Todas as outras peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça. No entanto, depois de processar alimentos muito salgados, deve enxaguar imediatamente as lâminas.
- Além disso, tenha cuidado para não utilizar uma dose excessiva de produto de limpeza da máquina de lavar louça.
- Ao processar alimentos com cor, as peças plásticas do eletrodoméstico podem sofrer descoloração. Limpe estas peças com óleo vegetal antes de as colocar na máquina de lavar louça.
- As lâminas estão muito afiadas, tenha cuidado.
- Desligue o eletrodoméstico antes de limpar.
- Recomendamos que corte os ingredientes em pedaços pequenos antes de os colocar na calha. Isto irá facilitar o ato de os empurrar no êmbolo.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PT	Características
Capacidade	600 ml
Material	ABS
Material das lâminas	Inoxidável
Dimensões	247x98 mm

FRANÇAIS

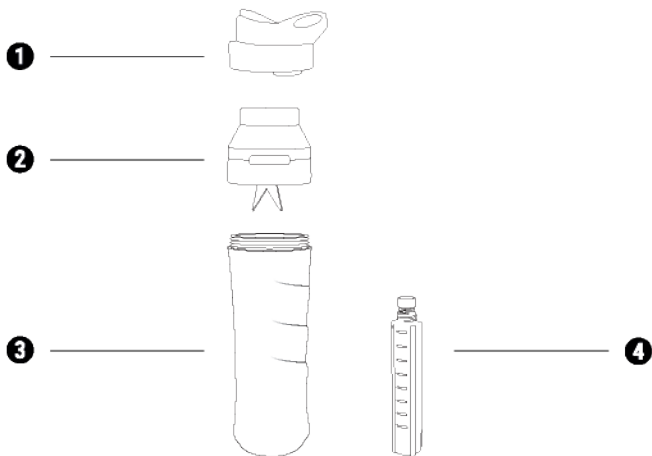
BIENVENUE

Merci d'avoir choisi notre verre mixeur portable manuel. Pour une utilisation optimale de l'appareil, veuillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement et consciencieusement les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité qui suivent. Veuillez à vous familiariser complètement avec les fonctions de l'appareil. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure et, si vous donnez l'appareil à une tierce personne, assurez-vous de lui remettre également ce manuel d'utilisation.

LISTE DES PIÈCES

1. Couvercle du verre
2. Ensemble lames
3. Verre
4. Tige refroidissante



CONSIGNES DE SECURITÉ

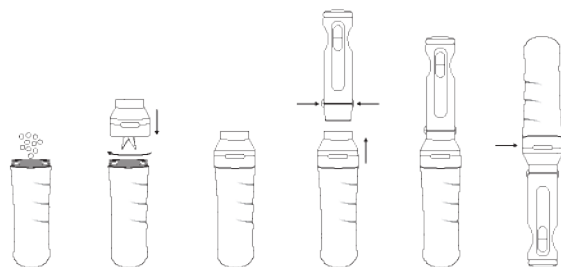
Veuillez lire attentivement l'ensemble des instructions avant d'utiliser l'appareil.

1. Débranchez toujours l'appareil s'il n'est pas utilisé, avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient reçu des directives ou des instructions concernant l'utilisation de cet appareil et qu'elles en comprennent les dangers.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures.
6. Avant de le brancher, assurez-vous que la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
7. Débranchez toujours le mixeur s'il n'est pas utilisé, avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer.
8. Ne branchez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement assemblé et débranchez-le toujours avant de le désassembler ou de manipuler la lame.
9. Ne mettez aucun appareil en route si le câble ou la prise est endommagé/e, après avoir détecté un dysfonctionnement ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Retournez l'appareil au service après-vente agréé le plus proche afin de l'examiner, de le réparer ou de le régler.
10. Veuillez à ne pas laisser le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail et veuillez également à éviter qu'il n'entre en contact avec une surface chaude.

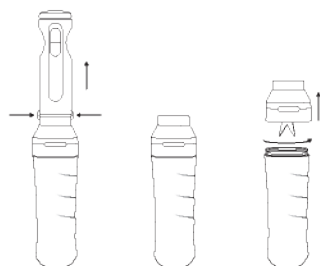
11. Les lames sont très affilées ! Manipulez-les avec précaution !
12. Gardez vos mains et les ustensiles en dehors du récipient lors du mixage afin de réduire le risque de blessures corporelles graves et de ne pas endommager le mixeur. Il est possible d'utiliser un grattoir, mais uniquement lorsque le mixeur n'est pas en marche (sauf en cas de grattoir intégré adapté à l'appareil).
13. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, ne mettez pas le moteur, le câble ou la prise dans de l'eau ou dans un autre liquide.
14. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Il est nécessaire de faire attention en cas d'utilisation à proximité d'enfants.
15. Évitez tout contact avec les parties mobiles.
16. Ne laissez pas le câble en contact avec une surface chaude, comme la cuisinière.
17. Ne mixez pas de liquides chauds.
18. Aucune partie n'est adaptée au micro-ondes, ni le verre gradué ni le hachoir.
19. N'effectuez pas plus de trois utilisations courtes. Ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'1 minute pour de la nourriture molle et pas plus de 15 secondes pour de la nourriture dure, avec 3 cycles par utilisation.
20. Afin de réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame à la base avant d'avoir bien mis le récipient en place.
21. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le couvercle est bien en place.
22. Nettoyez le mixeur avec un chiffon sec.
23. Le mode d'emploi doit indiquer comment nettoyer les surfaces en contact avec de la nourriture, ainsi que les temps de fonctionnement et les paramétrages de vitesse des accessoires.
24. Il doit avertir qu'une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. Il est nécessaire de faire attention au moment de manipuler les lames, vider le récipient et pendant le nettoyage.
25. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer des accessoires ou d'approcher les parties mobiles en cours d'utilisation.
26. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles aient reçu des directives ou des instructions concernant l'utilisation de cet appareil et qu'elles en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Placez le verre mixeur sur une surface plane, avec la partie ouverte tournée vers le haut.
2. Coupez la nourriture en morceaux de 15x15 mm, placez-les dans le verre après y avoir versé les liquides.
3. Fixez l'ensemble lames sur la partie ouverte du verre mixeur et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum, jusqu'à ce que le triangle inversé soit aligné avec la marque du triangle sur le verre.
4. Tournez le verrou de sécurité pour fermer.
5. Placez le moteur sur l'ensemble verre jusqu'à son verrouillage.
6. Retournez le mixeur et le verre et appuyez sur le bouton pour mettre en marche l'accessoire. Lorsque l'appareil est en marche, tenez le moteur dans une main.



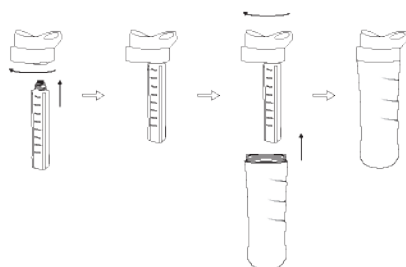
7. Une fois que les lames ont arrêté de tourner, débranchez et mettez le verre sur une surface plane, puis appuyez sur le bouton permettant de retirer le moteur.
8. Débloquez le verrou et retirez l'ensemble lames.



9. Insérez la tige refroidissante dans le couvercle, tournez le couvercle avec la tige sur le verre. Votre boisson à emporter est prête.

Remarque : assurez-vous de ne pas dépasser la marque des 600 ml en remplissant le verre mixeur.

ATTENTION : ne mixez pas d'ingrédients chauds, laissez-les toujours refroidir à température ambiante avant de mixer.



NETTOYAGE

Nettoyez le moteur uniquement avec un chiffon humide puis séchez-le soigneusement.

Ne plongez pas le moteur dans de l'eau !

- Toutes les autres pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle. Toutefois, après avoir mixé des aliments très salés, il est recommandé de rincer immédiatement les lames.
- Faites également attention à ne pas surcharger le lave-vaisselle de produit nettoyant.
- Lorsque vous mixez de la nourriture colorée, les pièces en plastique de l'appareil peuvent perdre de leur couleur. Frottez ces pièces avec de l'huile végétale avant de les mettre au lave-vaisselle.
- Les lames sont très affilées, veuillez faire attention.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nous vous recommandons de couper les ingrédients en petits morceaux avant de les placer dans la goulotte. Cela vous permettra de les insérer plus facilement avec le poussoir.

SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES

FR	Caractéristiques
Capacité	600 ml
Composition	ABS
Composition des lames	Inox
Dimensions	247x98 mm

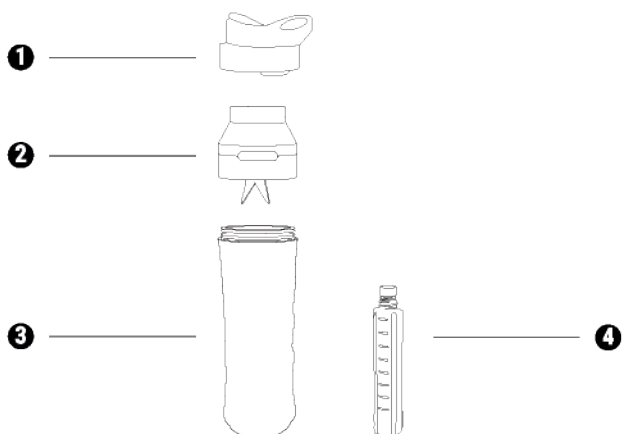
BENVENUTI

Grazie per aver scelto il bicchiere portatile del frullatore a immersione. Per una migliore prestazione, leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Quando lo si utilizza per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni operative e le norme di sicurezza ivi contenute. È importante comprendere interamente tutte le funzioni del dispositivo. Conservare con cura il presente manuale e, nel caso in cui si presti l'apparecchio a terzi, fornire anche le istruzioni.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. Coperchio del contenitore
2. Gruppo lame
3. Contenitore
4. Bastoncino refrigerante



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

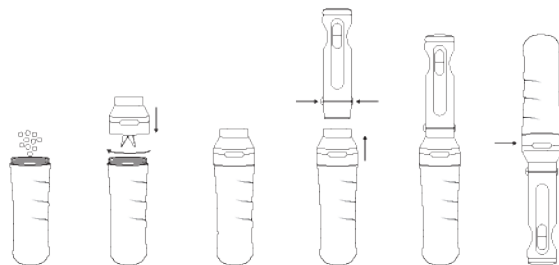
Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio.

1. Quando l'apparecchio è incustodito e prima di effettuare le operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia, scollegarlo sempre dall'alimentazione.
2. L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla loro portata.
3. L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o da persone che non dispongono di esperienza o conoscenza sufficienti a patto che vengano istruite all'uso sicuro dello stesso e siano a conoscenza dei rischi connessi.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Non usare il prodotto in modo improprio, poiché questo potrebbe causare delle lesioni.
6. Prima di collegarlo all'alimentazione, verificare che il voltaggio corrisponda a quanto indicato sull'etichetta informativa.
7. Quando è incustodito e prima di effettuare le operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia, scollegare sempre il frullatore dall'alimentazione.
8. Collegare l'apparecchio all'alimentazione solo quando il montaggio è completo e scollegarlo sempre prima di maneggiare le lame o di effettuare le operazioni di smontaggio.
9. Non utilizzare l'apparecchio qualora il cavo o la spina siano danneggiati o in caso di malfunzionamenti, cadute o eventuali danni. Per test, riparazioni o interventi elettrici o meccanici, consegnare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino.

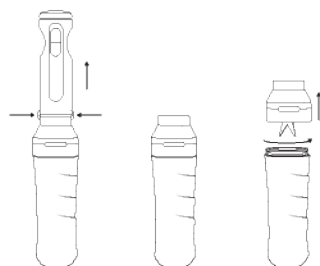
10. Non lasciare che una parte in eccesso del cavo penda dal bordo di un tavolo o di un bancone o sia in contatto con una superficie calda.
11. Le lame sono molto affilate! Maneggiarle con cura!
12. Quando il frullatore è in funzione, non inserire le mani o utensili all'interno del contenitore al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone e danni al frullatore stesso. È possibile usare un raschietto ma solo quando il frullatore non è in funzione (non applicabile al componente integrato nell'apparecchio).
13. Non immergere la spina, il cavo o l'unità motrice in acqua o altri liquidi per evitare il rischio di scosse elettriche.
14. L'apparecchio non deve essere usato dai bambini ed è necessario prestare attenzione se utilizzato in loro prossimità.
15. Evitare il contatto con i componenti mobili.
16. Evitare che il cavo entri in contatto con superfici calde, inclusi i fornelli da cucina.
17. Non inserire liquidi caldi nel frullatore.
18. Il bicchiere dosatore e il recipiente del frullatore non sono compatibili con il forno a microonde.
19. Si consiglia il funzionamento per brevi intervalli di tempo, solo per tre cicli. Utilizzare l'apparecchio per frullare alimenti morbidi, per un massimo di 1 minuto. In caso di alimenti duri, non superare i 15 secondi. 3 cicli in un unico utilizzo.
20. Posizionare correttamente il recipiente e solo dopo inserire le lame sulla base, al fine di evitare il rischio di lesioni.
21. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che il coperchio sia ben saldo in posizione.
22. Pulire il frullatore a immersione con un panno asciutto.
23. Le istruzioni forniscono informazioni sulla pulizia delle superfici che entrano in contatto con gli alimenti, sugli intervalli di funzionamento e sulle impostazioni di velocità degli accessori.
24. Forniscono altresì informazioni su possibili lesioni causate dall'uso improprio. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, si svuota il recipiente e durante le operazioni di pulizia.
25. Prima di sostituire gli accessori o di maneggiare i componenti mobili, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
26. L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o da persone che non dispongono di esperienza o conoscenza sufficienti, a patto che vengano istruite all'uso sicuro dello stesso e siano a conoscenza dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

ISTRUZIONI D'USO

1. Posizionare il contenitore del frullatore su una superficie piana, con l'apertura rivolta verso l'alto.
2. Tagliare gli alimenti in pezzi da 15*15 mm e inserirli nel contenitore (aggiungere prima le sostanze liquide e poi gli alimenti solidi).
3. Fissare il gruppo lame sull'apertura del contenitore del frullatore. Ruotarlo in senso orario finché il triangolo capovolto non sarà allineato con il relativo simbolo sul contenitore.
4. Impostare il sistema di sicurezza a scorrimento in posizione di blocco.
5. Inserire l'unità motrice sul contenitore finché non si blocca in posizione.
6. Capovolgere il frullatore e il contenitore e premere l'interruttore per avviare l'apparecchio. Durante il funzionamento sorreggere l'unità motrice con una mano.



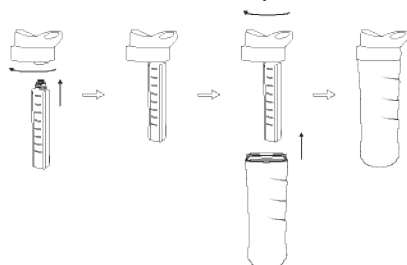
7. Quando le lame sono ferme, scollegare l'apparecchio e posizionare il contenitore su una superficie piana. Premere il pulsante di rilascio ed estrarre l'unità motrice.
8. Estrarre il gruppo lame sbloccando il sistema di sicurezza a scorrimento.



9. Posizionare il bastoncino refrigerante sul coperchio e inserirlo nel contenitore. Adesso è pronto ed è possibile portarlo con sé.

Nota: non riempire il contenitore oltre l'indicazione di 600 ml.

ATTENZIONE: non frullare ingredienti caldi/molto caldi. Inserirli quando sono a temperatura ambiente.



PULIZIA

Pulire l'unità motrice solo con un panno umido e asciugare con cura.

Non immergere in acqua l'unità motrice!

- Tutti gli altri componenti sono lavabili in lavastoviglie. Dopo aver frullato alimenti molto salati, sciacquare prontamente le lame.
- Inoltre, fare attenzione a non aggiungere una quantità eccessiva di detergente in lavastoviglie.
- In caso di alimenti colorati, i componenti in plastica dell'apparecchio potrebbero scolorirsi. Prima di riporli in lavastoviglie, pulirli con olio vegetale.
- Le lame sono molto affilate. Prestare attenzione.
- Scollegare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.
- Si consiglia di tagliare gli ingredienti in piccoli pezzi prima di introdurli nel piano di introduzione degli alimenti. Tale operazione renderà più semplice la loro discesa attraverso l'utilizzo dello stantuffo.

SPECIFICHE TECNICHE

IT	Caratteristiche
Capacità	600 ml
Materiale	ABS
Materiale delle lame	Acciaio inossidabile
Dimensioni	247x98 mm

DEUTSCH

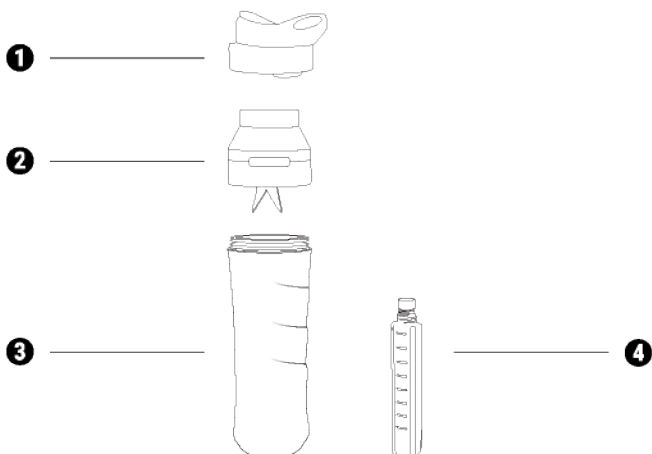
HERZLICH WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren portablen Handmixerbecher entschieden haben. Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch, um die optimale Nutzung zu gewährleisten.

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die folgende Betriebsanleitung und Sicherheitsvorschriften sorgfältig und gründlich durch. Machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vollständig vertraut. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung dazu.

TEILELISTE

1. Flaschendeckel
2. Klingeneinsatz
3. Flasche
4. Kühlstab



SICHERHEITSANWEISUNGEN

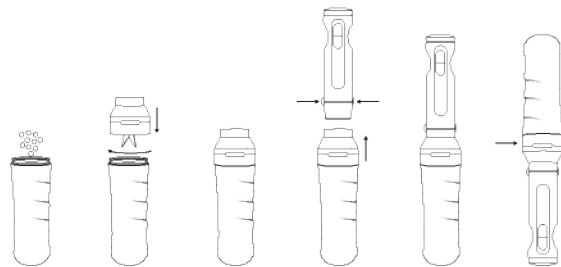
Lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen sowie vor dem Zusammenbauen, Auseinanderbauen oder Reinigen
2. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder gedacht. Halten Sie das Gerät und zugehörige Kabel von Kindern fern.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht unsachgemäß. Andernfalls sind Verletzungen möglich.
6. Bevor Sie den Netzstecker anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
7. Trennen Sie den Mixer stets von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen sowie vor dem Zusammenbauen, Auseinanderbauen oder Reinigen.
8. Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, wenn Sie es auseinanderbauen oder die Klinge handhaben.
9. Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nach einer Störung des Geräts, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Geben Sie das Gerät beim nächstgelegenen autorisierten Kundendienst ab, um es untersuchen, reparieren oder elektrische bzw. mechanische Einstellungen vornehmen zu lassen.

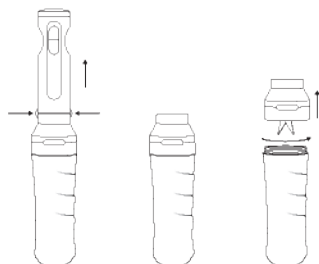
10. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
11. Die Klingen sind sehr scharf! Handhaben Sie sie vorsichtig!
12. Führen Sie beim Mixen weder die Hände noch Utensilien in den Behälter ein, um schwere Verletzungen oder eine Beschädigung des Mixers zu vermeiden. Schaber dürfen nur bei nicht laufendem Mixer eingesetzt werden (dies gilt nicht für den mit dem Mixer mitgelieferten Schaber).
13. Tauchen Sie Motor, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Risiko elektrischer Stromschläge zu vermeiden.
14. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Der Betrieb in der Nähe von Kindern hat mit Vorsicht zu erfolgen.
15. Vermeiden Sie es, bewegliche Teile zu berühren.
16. Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Oberflächen, auch nicht auf eine Herdplatte.
17. Mixen Sie keine heißen Flüssigkeiten.
18. Weder der Messbecher noch der Mixbehälter sind mikrowellenbeständig.
19. Nur drei Mal kurzzeitig betreiben. Verwenden Sie das Gerät, um weiche Nahrungsmittel nicht länger als 1 Minute zu verarbeiten, harte Nahrungsmittel nicht länger als 15 Sekunden in jeweils drei Zyklen pro Vorgang.
20. Um das Verletzungsrisiko zu senken, setzen Sie die Klinge erst auf die Basis, wenn der Behälter sachgemäß eingesetzt ist.
21. Stellen Sie sicher, dass der Deckel korrekt eingerastet ist, bevor Sie das Gerät betreiben.
22. Reinigen Sie den Handmixer mit einem trockenen Tuch.
23. Die Anweisung muss Angaben zur Reinigung der mit den Nahrungsmitteln in Kontakt kommenden Oberflächen sowie die Betriebszeiten und Geschwindigkeitseinstellungen für Zubehörteile enthalten.
24. Sie muss vor potenziellen Verletzungen bei unsachgemäßem Gebrauch warnen. Beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Leeren des Behälters und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.
25. Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
26. Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Stellen Sie die Mixerflasche mit der offenen Seite nach oben gerichtet auf eine ebene Oberfläche.
2. Schneiden Sie die Nahrungsmittel in 15x15 mm kleine Stücke, geben Sie sie in die Flasche, zunächst Flüssigkeiten, dann festes Gut.
3. Setzen Sie den Klingeneinsatz auf das offene Ende der Mixerflasche und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Das auf dem Kopf stehende Dreieck und das Dreieck auf der Flasche müssen übereinander liegen.
4. Bringen Sie den Verschlussschieber in die geschlossene Position. Es handelt sich um einen Sicherheitsverschluss.
5. Setzen Sie den Motor auf die Flasche, bis er einrastet.
6. Drehen Sie den Mixer und die Flasche um und betätigen Sie den Schalter, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie während des Vorgangs den Motor mit einer Hand fest.



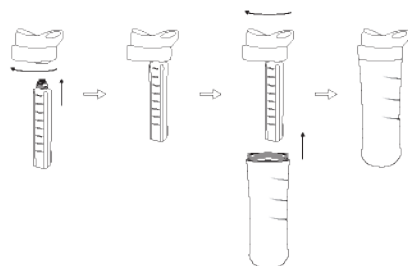
7. Sobald die Klingen zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Stecker heraus, stellen Sie die Flasche auf eine ebene Fläche und drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Motor zu entfernen.
8. Entriegeln Sie den Verschlusschieber und nehmen Sie den Klingeneinsatz heraus.



9. Führen Sie den Kühlstab in den Deckel ein und drehen Sie den Deckel mit dem Kühlstab auf die Trinkflasche. Nun können Sie die Flasche mitnehmen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass bei Eingabe der Zutaten die 600-ml-Markierung nicht überschritten wird.

ACHTUNG: Mixen Sie keine heißen/warmen Zutaten - lassen Sie sie stets auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie mixen.



REINIGUNG

Reinigen Sie den Motor ausschließlich mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gründlich ab.

Tauchen Sie den Motor keinesfalls in Wasser!

- Alle anderen Teile können in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Nach der Zubereitung von sehr salzigen Nahrungsmitteln sollten Sie die Klingen jedoch sofort spülen.
- Achten Sie auch darauf, nicht zu viel Reinigungsmittel in die Geschirrspülmaschine zu geben.
- Bei der Zubereitung von farbigen Nahrungsmitteln können sich die Kunststoffteile des Geräts verfärben. Wischen Sie diese Teile mit Pflanzenöl ab, bevor Sie sie in die Geschirrspülmaschine geben.
- Die Klingen sind sehr scharf, seien Sie vorsichtig.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Wir empfehlen, die Zutaten in kleine Stücke zu schneiden, bevor Sie sie in die Schütte geben. Dies erleichtert das Herunterdrücken des Stößels.

TECHNISCHE DATEN

DE	Leistungsmerkmale
Volumen	600 ml
Material	ABS
Klingenmaterial	Edelstahl
Maße	247x98 mm



In compliance with Directives: 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life must be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or returned to the retailer at the time of purchasing similar new equipment, on a one for one basis. Appropriate separate collection of equipment to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of its components. Inappropriate disposal of the product by the user may incur legal penalties.



Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el packaging indica la obligación de que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para los sucesivos procesos ambientalmente compatibles de reciclaje, tratamiento y desecho, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



Em conformidade com as Diretivas: 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à restrição da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e a eliminação de resíduos. O símbolo com o cesto de lixo cruzado indicado na embalagem indica que o produto no final da sua vida de serviço deve ser recolhido como resíduos separados. Assim, quaisquer produtos que tenham chegado ao fim da sua vida útil devem ser entregues em centros de eliminação de resíduos especializados em recolha separada de equipamento eletrónico e resíduos elétricos ou devolvido ao revendedor na altura da compra de novo equipamento semelhante, numa base de um para um. A recolha separada e adequada de equipamento a ser reciclado, tratado e eliminado de uma forma ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e otimiza a reciclagem e a reutilização dos seus componentes. Uma eliminação inadequada do produto por parte do utilizador poderá incorrer em penalizações legais.



Selon les Directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques, et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle rayée qui se trouve sur l'emballage indique l'obligation d'éliminer le produit, à la fin de sa vie utile, dans un endroit séparé des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil, lorsqu'il cesse d'être utilisé, dans un centre de collecte sélective de déchets électroniques et électro-techniques approprié, ou doit le restituer au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil similaire. La collecte sélective et adéquate de l'appareil inutilisé pour les différents procédés de recyclage, traitement et déchets écologiquement compatibles, contribue à éviter de possibles impacts négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux composant l'appareil. Jeter le produit de façon abusive entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.



Secondo le direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo barrato sul contenitore sulla confezione indica l'obbligo che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi restituire il dispositivo, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo di tipo equivalente, uno o sostituzione dell'altro. Un'adeguata raccolta differenziata del dispositivo non utilizzato per i successivi processi di riciclaggio, trattamento e smaltimento compatibili con l'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui il dispositivo è composto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione delle sanzioni previste dal codice penale.



Gemäß den Europäischen Verordnungen 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG hinsichtlich der Vermeidung von Gefahrenstoffen in elektrischen Geräten sowie der Entsorgung von Abfällen. Das durchgestrichene Containersymbol auf der Verpackung gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist. Daher muss der Benutzer das Gerät nach Beendigung der Benutzung an einer geeigneten Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abgeben oder es an den Hersteller, bei dem es erworben wurde, bei einem Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts oder bei einem Tausch zurückgeben. Die sachgemäße differenzierte Entsorgung des aus dem Verkehr gezogenen Geräts für die nachfolgenden umweltgerechten Prozesse zum Recycling, zur Verarbeitung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann die Anwendung der gesetzlich vorgeschriebenen Strafen nach sich ziehen.



CREATE

The life you want to live in